

# Aranyló ősz

„Kellőképpen elviselni az öregedést a bölcsesség műve, és egyik legnehezebb része az élet nagy művészetének.” – ennek a mottónak a szellemében került megrendezésre az Acél utcai Idősek Otthonában az Aranyló Ősz rendezvénytársaság.

Az otthon lakói és dolgozói nevében hálás köszönetünket fejezzük ki Szervánszky Zoltán úrnak, a Virág Cukrászda tulajdonosának, Nagyiván Mihály pékmesternek és a Csongrád megyei Tejipari Vállalatnak a

tőlük kapott adományért. Köszönetet mondunk a műsorral közreműködő Konzervatórium hallgatóinak (felkészítő művésztanár: Dobos Márta), az Algyői Általános Iskola tánctagozata és hagyományörző együttesének (vezető: Eke József), az Odessza II. Általános Iskola tanulóinak (vezető tanár: Györkei László) és a Zalka Máté Általános Iskola jazzballet duójának (betanította: Kovács Mária).

Tarnai Lászlóné  
igazgató

## Az utolsó költségvetés

Az Antall-kormány betervezte negyedik, immár utolsó költségvetési törvényjavaslatát, amelynek végrehajtása, a csaknem biztosan szükségessé váló módosításokkal együtt, már nagyobb részt a következő kormány feladata lesz.

A költségvetés tervezett mérlege 230 milliárd forint hiányt mutat, az eddigi tapasztalatok alapján azonban biztosan lehet állítani, hogy a valódi hiány ennél akár 100 milliárd forinttal is nagyobb lehet. Miből adódik ez a horrorisztikus túlköltség? S hogyan próbál a tervezet gátat vetni a hiány további növekedésének?

Az elmúlt három év során a költségvetési hiány általában belföldi értékpapírok kibocsátásával finanszírozta a kormány. Ezek kamatterhe mára akkorrá nőtt, hogy a kommunista kormányok által felhalmozott külső adósság és az Antall-kormány alatt összegyűlt belső tartozások kamatterhe nagyjából ugyanakkora, 110-110 milliárd forint! Nyilvánvaló, hogy a hatalmas fizetési kötelezettségek jövőjének felérésére kényszerítik az országot, a Fidesz ezért is tiltakozik a költségvetési reform további halogatása, a hiány növelése ellen.

Az állami bevételek a jelenlegi gazdasági szerkezetben tovább nem növelhetők. Illúzió lenne azt gondolni, hogy

növekvő exportunk fogja az országot újabb bevételekhez juttatni. A vállalatok többsége már csak vagyonszerzésből tudott korábban is exportálni, kereskedelmi partnereinknél pedig 1994-ben sem várható gazdasági fellendülés. Az a terv, hogy bevételről függetlenül valamennyi vállalkozás minimum nyereségadót kell hogy fizessen, nem eredményez bevétel-növekedést, csupán tiltakozást és további adóeltitkolást fog eredményezni. A Fidesz szerint a jelenlegi csapdahelyzetből csak egy kiút van: a gazdasági növekedés mielőbbi megindítása. A beruházásokat adókedvezményekkel kell támogatni, mert csak így indulhat meg a gazdasági növekedés és a költségvetés egyensúlyba hozása. Ismét meg kell teremteni annak a lehetőségét, hogy a magánérős építkezések után kifizetett áfát vissza lehessen igényelni, vagy azt kell lehetővé tenni, hogy a lakástörlesztésre fizetett összegek leírhatók legyenek az adóalapból. Az adóbevételek pedig további szigorítás nélkül is növelhetők, ha megerősítjük az adóhivatalt és a Vám- és Pénzügyőrséget.

Az egyedüli kiutat jelentő növekedés megindítása érdekében véleményünk szerint az IMF is hajlandó lenne a költségvetési hiány további, kb. 30 milliárd forintot növekedésének megengedésére, mivel a

## OLVASÓSZOLGÁLAT

LEVÉLCÍMÜNK: DÉLMAGYARORSZÁG SZERKESZTŐSÉGE,  
SZEGED, SAJTÓHÁZ, PF.: 153. 6740.  
TELEFON: 481-460

## Nemzeti lobogónk '93

*Az október 22-i Délmagyarországban megjelent kedves felhívásra számosan kitétték a nemzeti lobogót az ünnep tiszteletére. Olvasónk (név és cím a szerkesztőségben) már 22-én eleget tett a felhívásnak. A magasan elhelyezett zászlót még 23 órakor is lengette a szél. Azonban az ünnep reggelére a sok vihart megért nemzeti lobogó eltűnt. Ez a piros-fehér-zöld trikolór sok dicsőséget, sajnós*

*gyaszt is, hosszú időn át hirdette. Az „akrobaták” által meggyalázott lobogó az ismeretlenség homályába került. 1956. október 23-án gyászszalaggal átkötött lyukas trikolor a tüntetők könnyes szemmel emelték a magasba, ugyanígy az azt követő időkben is. Most azért könnyes a szemünk, mert az ezer sebből vérző, féltett trikolorunk a porba hullott. Miért?!*

konkrét összegnél fontosabb az, hogy megindulhat-e a kilátást jelentő gazdasági növekedés.

A most benyújtott költségvetési javaslat sajnós, az előző három évhez hasonlóan túlbecsüli a bevételeket, miközben annyi kiadást irányoz elő, amennyinél a kormány már

többet vállalt. Az eladósodás csökkentését, az évek óta csökkenő gazdaság növekedésének elindítását egyelőre nem remélhetjük.

Náfrádi Zoltán  
a szegedi képviselőtestület  
Fidesz frakciójának  
vezetője, közgazdász

## Emlékezés egy előadásra

A Szegedi Nemzeti Színház kamaraszínháza az évad első bemutatójára készül. 1993. október 29-én Shakespeare: Szentivánéji álom című vígjátékával fogadják a Premierbérlet tulajdonosait a Horváth Mihály utcában.

Ebbe a két mondatba sűrített tényközlés bennem feledhetetlen színházi élményt idézett fel. Az 1950-51-es évadban is bemutatta a színház Shakespeare e remekművét (ez akkor nagyszínházi produkció volt). Ezt a produkciót én gimnazista diákként Békéscsabán láthattam. A városnak akkor még nem lévén társulata, a Szegedi Nemzeti Színház kapta a kulturális kormányzatától azt a feladatot,

hogy az évad végén (május-június hónapban) Békéscsabán szerepeljen. (Két ilyen évad volt, 1949-50, 1950-51.) A teljes társulat átköltözött arra a hat hétre Békéscsabára, hogy maradéktalanul eleget tehesen művészi kiküldetésének. Ez alatt a hat hét alatt az évad minden produkciójával megajándékozták a város színházkedvelőit. A békéscsabaiak nagyon megszerették a szegedi művészeket. Bizonyítja ezt az is, hogy az esetek többségében megtöltötték a nézőteret. Még az akkori politikai jelszavakkal teletöltött, sematikus művek (pl. Csillagtárna, Házasság hozomány, Széles mezők stb.) előadásait sem kellett érdektelenség miatt levenni a műsorról.

ment megtesznek annak érdekében, hogy szolgáltatásunk megfeleljen a fentebb leírt – és rendeletben is szabályozott – követelményeknek.

Továbbra is kérjük fogyasztóinkat, hogy amennyiben szolgáltatásunk nem éri el ezt a szintet, haladéktalanul értesítsék ügyfélszolgálatunkat, illetve ügyeleti szolgálatunkat a 488-588-as telefonszámon, vagy személyesen a Csongor téri szolgálatóházban.

Szöcs Mihály  
a Szegedi Távhőszolgálat  
Vállalat  
főmérnöke

## A telefonról a Matáv

Október 7-én Telefonorlat címmel megjelent tárcában foglaltakra az alábbi tájékoztatást adom.

A Matáv Szegedi Igazgatósága lehetőségeihez mérten nagy erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy a telefonra várakozók minél előbb telefonhoz jussanak. Ennek érdekében folyamatosan bővíti a távbeszélőhálózatot. Ez évben Szegeden a Nagykörút belüli területeket érintette a hálózatrekonstrukció. Ez többek között azt jelenti, hogy egyes részeken új hálózat épül, a régi pedig részben le-

bontásra kerül. Ez sajnós azzal jár, hogy egyes iker telefonokat szét kell választani, azok a régi műszaki megoldással – azaz ugyanazon az áramkörön – nem üzemelhetnek. A szétválasztást azonban sajnós csak számváltással lehet megoldani. (Egyébként az említett területen száznál több számváltást kellett eszközölni.)

A fenti okok miatt vált szükségessé a cikk szerzőjének előfizetésében lévő ikerállomás szétválasztása és az azzal együttjáró számváltás. Természetesen el kell

A Szentivánéji álom az igazi nagy színházi élményre szomjazók oázisa volt. Még ma is magam előtt látom a színházi pénztár előtt hosszú sorban várakozó tömeget, akik közül dél előtt sokan „kenyerért”, s most délután lelket felemelő színházi élményért álltak sorban.

Igen! A Szegedi Nemzeti Színház 1950-51-es évadában a Szentivánéji álom lelket felemelő, feledhetetlen előadás volt. Mint már említettem: nagyszínpadra rendezték, és az akkori színházi stílusnak megfelelően óriási díszletekkel varázsolták színpadra Theseus palotáját, majd az athéni erdőt. Ebben a színpadi erdőben minden együtt volt (fák, bokrok, cserjék, indák stb.) Színes, szakszerű megvilágításban a valóság teljes illúzióját keltették. Fantasztikus játékeretet teremtve a mesterembereknek, a két szerelmespárnak, valamint a tündérrálynak, a tündérrálynőnek és kíséretüknek. Amikor a függöny felgördült, már a színpadképeket

is vastaps fogadta. Ez a forró hangulat átragadt a színesekre is, csodálatos alakításuk csak fokozták a nyitó vastaps kelte hangulatot. Az egész előadás alatt szinte izzó, forró katlanná vált a nézőtér. Az előadás végén a közönség alig tudta elhagyni a színházat.

A vastapsot kiváltó díszletek után meghatottan emlékeztem a varázslatos előadást megteremtő színművészekre, akik közül többeknek is a magyar színházművészet történetének arannyal bevont lapjain van a helye. Külön meghatottsággal és főhajtással emlékszem azokra a színművészekre, akik azóta már eltávoztak közülünk.

A mostani bemutató szereplőinek ugyanolyan forró sikert kívánok, mint amelyet kollégáink arattak annak idején.

Az előadás leendő nézőinek Puck szavait idézem: „Most uraim, jó ’tszakát. – Fel, talpra hát, ki jó barát!”

Gulyás János  
Szeged

## Na de Jenő!

Milyen jó is nekünk szegedi polgároknak, hogy olyan országgyűlési képviselőnk van, aki az igazság mellett kérlelhetetlenül kiáll, s aki – mert hogy a Nagyvárosban a Parlamentben bejáratos – Szegeden is elosztja a becületesség és igazságosság, az erkölcsösség babérjait. Vajon ki előtte is állhatna meg az a (al)polgár(mester), aki előtte meg nem állhat?!

Justitia kegyeltje bizony nem felejt, évekre visszamenőleg is emlékszik, hogy akkor a képviselők, akik görnyedtek vidéki városunk érdekeinek képviseletében, nem kaptak a városházán szobát (mert a megyeházán kaptak), ahol a megváltásra váró szegediekből azok a köztudottan hosszú sorok kényelmesebben állhatnak. És most, amikor a teljesen politikanetes eszmecserére nem mond a város alpolgármestere, akkor végre megkaphatja a politikától teljesen függetlenül, az objektív tisztesség szellemétől illetve a dörögdelmes kritikától: itt kérem

valaki magát előtérbe tolja a várost meg háttérbe.

Milyen jó is érezni nekem, szegedi polgárnak, hogy a városházán és persze az országban is, a bárányok és a farkasok tiszta – és egyértelmű (kimenetelű) – küzdelme folyik! Milyen fontos érzés várni a perccel, amikor majd a makulátlan bárányokra leadhatom csekélyke szavazatomat és tudhatom, hogy ezzel apró szemcseként hozzájárultam a nagy eszme honifiainak nemes küzdelméhez.

Sajnos nincsen akkora lakásom, hogy a meggyalázott és kiebrudalt országos nagyságokat mind befogadhassam, s a Szegeden esett morális foltot így helyrehozhassam, de annyit polgári eszszemmel megígérek, hogy ha szeretett képviselőmrunkat az az elvetemült alpolgármester valóban kitiltatná a városházából, netán az egész városból, akkor első leszok, aki tiltakozásul ülősztrájkot hirdetek – sportszerűen.

Feltétlen híve és lelkes tisztelője

Máté-Tóth András

## Válaszok a Csörögre és írásainkra

### A fűtésről a távhőszolgáltató

Az utóbbi napokban a távhőszolgáltatás beindulása kapcsán megjelent fogyasztói észrevételekkel kapcsolatosan a következő információkat adjuk:

A hivatalos fűtési idény indításának időpontja október 15. Ettől az időponttól kezdődően vállalatunk a mindenkori külső hőmérséklettől függő hőmennyiséget köteles a fogyasztók részére biztosítani az épület becsatlakozási pontján úgy, hogy a fogyasztói berendezések megfelelő állapota és üzemeltetése esetén a minimálisan 20 fokot biztosítson napközben a lakószobákban. Ennek érdekében fűtőműveinkből és hőközpontjainkból a külső hőmérséklet függvényében változó hőmennyiséget fűtővízzel adunk ki, illetve 15 fokos külső hőmérséklet felett a hőkiadás megszüntetjük. Éjjel 23 és 04 óra között meghatározott mértékű fűtés-csökkentést alkalmazunk, mely ezen időszakban +5 fokos külső hőmérséklet felett fűtésleállásként realizálódik. Ezen üzemvitelt vállalatunk több éve alkalmazza.

Ettől eltérő szolgáltatás igénybevételére – a műszaki lehetőségek és korlátok figyelembevételével – azon fo-

gyasztói közösségeknek van lehetőségük, akik vállalatunkkal hőmennyiségmérés alapján számolnak el. Jelen pillanatban mintegy 30 ilyen fogyasztónk van, melynek mintegy kétharmada lakóépület. Egy évvel ezelőtt vállalatunk Tarján városrészt II, illetve VI. ütem mintegy 60 lakóépületét hőmennyiségméréssel látta el és számukra felajánlta a mérés alapján történő elszámolás lehetőségét. Ezzel két lakóépület lett.

A fűtésindítással kapcsolatos hibabejelentéseket ügyeleti szolgálatunk éjjel-nappal fogadja és az elmúlt néhány napban minden hibabejelentésre még aznap, de jellemzően egy-két órán belül tudtuk intézkedni. Rovatukban kiemelt Petresi utcai óvoda esetében a hozzánk érkezett bejelentést követő három órán belül a hibát elhárítottuk és a fűtést újraindítottuk. Mára egyébként jelentősen csökkentek a lakossági hibabejelentések.

A fűtés indítása során problémát okozott, hogy a fogyasztói – épületen belüli – rendszerek csak mintegy 50 százalékban vannak – külön szerződés keretében – kezelésünk és karbantartásunk

ismerem, hogy a lebonyolítást végző Csongrád megyei Távközlési Üzem nem kellő körültekintéssel, nem az előfizetők által joggal elvárható módon járt el. Először is, a kiküldött értesítés tartalmilag hiányos volt, kevés információval rendelkezett. Másodszor, a számcserét a megjelölt időpontban nem hajtották végre. Ezen túlmenően a tényleges végrehajtás több hónapot késett, s azt az előfizető újabb értesítése nélkül végezték el. Ezek a momentumok okozhatták a tárca frójának jogos felháborodását.

Az ügyben illetékes Csongrád megyei Távközlési Üzem nem megfelelő eljárásáért, az okozott kellemetlenségért ezúton is kérem az érdekl

szíves elnézését. Ugyancsak szíves elnézést kérek azoktól, akikkel esetleg hasonló eset fordult elő.

Ezúton tájékoztatom a számváltásban érintett előfizetőinket, hogy a régi számot hívókat az új számról több hónapon keresztül automata berendezés díjmentesen tájékoztatja. Egyúttal intézkedés történt, hogy az országos tudakozószolgálatban is az új számok szerepeljenek. Hasonló esetek elkerülése érdekében a Csongrád megyei Távközlési Üzem felé a szükséges intézkedést megtettem.

Kérem, hogy tájékoztatómat fogadják megértéssel.

Vojnár László  
igazgató

## A bútorról az áruházigazgató

Október 12-i számunkban, a Csörög rovatban egy, a Domus Áruházat elmarasztaló cikk jelent meg. A vásárló által közölt árak a valóságnak megfelelnek, de a megvásárolt és a 11-én látott bútor nem azonos. Az eltérés a két garnitúra között a következő: a Kovács János úr által megvásárolt bútor 3 üléses kanapé részének hátoldala ugyanazzal a bútorszövettel került bevo-

násra, mint a bútor ülő része. Az október 11-én a mintateremben levő garnitúránál a 3 üléses kanapé hátoldala egy lényegesen olcsóbb szövetszövetből készült, és ez okozta az árkülönbséget.

Kovács úrnak telefonon ezt a különbséget tájékoztatásul elmondtam. A vásárlót az áruház nem károsította meg.

Galamb Sándor  
ügyvezető igazgató